Contrato N° 29/2018

Entre el Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados, domiciliado en 14 de Mayo N° 529 Esquina Oliva, Asunción, República del Paraguay, representado en este acto por el Abg. Cristian Daniel Kriskovich, con Cédula de Identidad N° 1.207.062, en su carácter de Presidente de la Institución, nombrado según Acta de Sesión Ordinaria de fecha 19 de Diciembre de 2017, de conformidad a la Ley N° 3759/2009 Art. 2° Inc a) y c), denominado en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la Empresa Discovery Travel S.A., R.U.C. 80079511-3, denominada en adelante el PROVEEDOR, domiciliada en 25 de Mayo Esquina Gaudioso Nuñez, Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por Jorge Sebastián Galindo Molinas, con Cédula de Identidad N° 3.668.600 y Cesar Andrés Molas Ortega, con Cedula de Identidad N° 637.242, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "**CONTRATO DE ADQUISICION DE PASAJES PARA EL JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS** ", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

Adquisición de Pasajes para el Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) La Carta Invitación y sus Adendas o modificaciones;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

(d) Los datos cargados en el SICP (reporte);

(e) La oferta del Proveedor;

(f) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

(g) La Garantía de Fiel cumplimiento de contrato

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones de la Carta de Invitación, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 343.480.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Contratación Directa N° 09/2018 ID N° 343.480, para la "Adquisición de Pasajes", convocado por el Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados. La adjudicación fue realizada según Resolución de Presidencia N°

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Discovery Travel
RUC: 80079511-3 Telf.: 021 615596
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso N.

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

75/2018.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

ITEM	*CATALOGO*	*DESCRIPCIÓN – Cobertura Requerida*	*PORCENTAJE COTIZADO*
1	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Concepción **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
2	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción San Pedro **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
3	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Cordillera **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
4	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Guaira **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
5	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Caaguazú **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
6	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Itapuá **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
7	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Caazapá **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
8	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Misiones **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
9	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Paraguarí **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Discovery Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205696
Calle 25 [illegible] casi Gaudioso Ariño

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

10	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Alto Paraná **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
11	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Ñeembucú **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
12	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Amambay **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
13	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Canindeyú **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
14	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Presidente Hayes **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
15	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Boquerón **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %
16	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Alto Paraguay **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	0 %

<u>SERVICIOS CONEXOS:</u>

Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante.

1) Reserva, confirmación y reconfirmación de pasajes y/o servicios conexos al viaje.
2) Emisión de tickets en días no hábiles.
3) Si tienen en reserva un stock de pasaje a utilizar en caso de emergencia.
4) Reserva de Hoteles en el país y en el extranjero.
5) Información sobre la documentación requerida para el viaje (visas, vacunas y otros).
6) Asesoramiento sobre las mejores alternativas de itinerarios y tarifas.
7) Confidencialidad.
8) Gestión para alquiler de autos en el lugar de destino.
9) Personal de Apoyo.
10) Horario de servicio al cliente las 24 horas de lunes a domingos (incluso feriados) y número de teléfono para los casos de emergencia.
11) Ésta lista de servicios conexos no es limitativa.

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Discovery Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205506
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso Núñez

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

Ítem	*Catalogo*	*Descripción del Bien*	*Unidad de Medida*	*Presentación*	*Cantidad*	*Precio Unitario (IVA Incluido)*	*Precio Total*
1	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Concepción **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	1	400.000	400.000
2	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción San Pedro **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	1	300.000	300.000
3	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Cordillera **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	1	150.000	150.000
4	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Guaira **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	1	150.000	150.000
5	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Caaguazú **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la**	**Unidad**	**Evento**	1	200.000	200.000

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Discovery Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205566
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso Núñez

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

		convocante					
6	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Itapuá **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	Unidad	Evento	1	340.000	340.000
7	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Caazapá **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	Unidad	Evento	1	230.000	230.000
8	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Misiones **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	Unidad	Evento	1	180.000	180.000
9	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Paraguarí **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	Unidad	Evento	1	150.000	150.000
10	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Alto Paraná **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	Unidad	Evento	1	340.000	340.000

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Discovery Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205596
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso Núñez

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

11	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Ñeembucú **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	**1**	340.000	340.000
12	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Amambay **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	**1**	380.000	380.000
13	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Canindeyú **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	**1**	350.000	350.000
14	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Presidente Hayes **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	**1**	250.000	250.000
15	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Boquerón **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**	**Unidad**	**Evento**	**1**	450.000	450.000
16	90121503-001	**Pasajes Terrestres Nacionales,** solicitados de acuerdo a las necesidades de	**Unidad**	**Evento**	**1**	850.000	850.000

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Distribuidora Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205598
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso Núñez

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

		la Institución, con cobertura, Ida y Vuelta – Asunción Alto Paraguay **Obs: Los servicios conexos requeridos son sin costo para la convocante**					
Precio Total							5.060.000

El monto mínimo asciende a la suma de Guaraníes diecisiete millones quinientos mil (Gs. 17.500.000) siendo el Monto Máximo Guaraníes treinta y cinco millones (Gs. 35.000.000), respectivamente.

El Proveedor se compromete a proveer los Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los Servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El contrato entrará en vigor desde su firma hasta el 31 de diciembre de 2018.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE LOS SERVICIOS.

Los servicios deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección; 14 de Mayo N°529 e/ Oliva, Asunción.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de la Unidad Operativa de Contratación en coordinación con la Dirección Administrativa.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato.

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS

Smart Travel
Discover Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205596
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso Núñez

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
Presidente

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 24 del mes de Agosto del año Dos Mil Dieciocho.

Smart Travel
Discovery Travel S.A.
RUC: 80079511-3 Telf.: 021-205596
Calle 25 de Mayo casi Gaudioso Núñez

JORGE SEBASTIÁN GALINDO MOLINAS
DISCOVERY TRAVEL S.A.
R.U.C N° 80079511-3

CESAR ANDRÉS MOLAS ORTEGA
DISCOVERY TRAVEL S.A.
R.U.C N° 80079511-3

CRISTIAN DANIEL KRISKOVICH
PRESIDENTE
Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados

JURADO DE ENJUICIAMIENTO DE MAGISTRADOS
REPÚBLICA DEL PARAGUAY